

Bulletin de service de la Région sud-ouest du Québec (87)
ÉCHO ÉCHO ÉCO
Service bulletin for the Southwest Area of Québec (87)
Boletín de servicio del área sur-oeste de Québec (87)

Volume 2 Numéro 5 • Septembre Octobre • 2007 • September October • 2007 • Septiembre Octubre • 2007 • Volume 2 Number 5



Congrès régional
Area Convention
Congreso regional

Page 4
Pagina 5

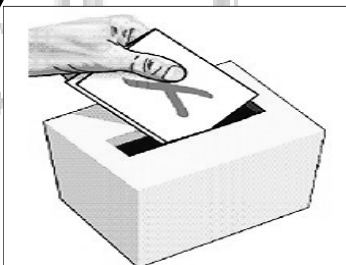
Collège Jean de Brébeuf
3200, Chemin de la Côte
Sainte-Catherine
Montréal, Québec
October 5 & 6 Octobre
5 y 6 de Octubre



Page 2
Pagina 2

Élections, Région 87
Area 87 elections
Elecciones, Área 87
Octobre 13 October
13 de Octubre

Centre récréatif, culturel de St-Zotique
75, Sir Georges Étienne Cartier
Montréal



Sommaire / In this issue

Élections 2007 Elections	2
The last straw	3
Congrès régional	4
Area Convention	4
Congreso regional	5
Forum spécial Forum	6
Distrito 32-87 español	7
Saviez-vous/Did you know	8
Aniversario de grupo	8
The best job in AA	9
Comités / Committees	10
Abonnement / Subscription	11
Comité Service aux groupes	11
Annonces/Classified	12



Je suis responsable...

Si quelqu'un quelque part, tend la main en quête d'aide, je veux que celle des A.A. soit là... et de cela je suis responsable.

I am responsible...

When anyone, anywhere, reaches out for help, I want the hand of A.A. always to be there, and for that, I am responsible.

Yo soy responsable...

Cuando cualquiera, dondequiera, extiende su mano pidiendo ayuda, quiero que la mano de A.A. siempre esté allí. Y por esto: yo soy responsable.

Les articles publiés dans ce bulletin n'engagent d'aucune façon la responsabilité du mouvement des Alcooliques anonymes dans son ensemble, ni celle des membres AA de la Région (87) sud-ouest du Québec.



Édito

ÉLECTIONS 2007

October approaches with big steps and with it the rituals of autumn. For the Alcoholics anonymous fellowship, October rhymes with election. In the groups and in the districts and the regions, the consciences of the groups will be called to elect their trusted servants.

We will never emphasize enough on the importance of the participation of the members supporters in the elections in the groups and of the RSG in the districts and of the region. In short, it is the foundation of our service structure, our Third Legacy.

In a few weeks, the collective conscience of the region will be invited to an assembly in order to elect the delegate, alternate-delegate, president and president-advisor who will serve for the next two years.

The responsibility of exercising the right of vote of each group comes back to its RSG. If it cannot be present, its advisor can replace it or the conscience of the group can delegate a representative.

After the return from the Special Forum of Rimouski, still animated with the spirit of participation, we hope to greet many of you, on Saturday October 13, 2007, to live the democracy of AA in action, a true spiritual experience.

Your Steering Committee

2007 ELECTIONS

October is approaching rapidly with all its fall's rituals. For the Alcoholics anonymous fellowship, October rhymes with Election. In Groups, Districts and Areas, groups' conscience will be electing their trusted servants.

We will never emphasize enough on the importance of group members' participation in elections in their home group and of GSR's in Districts' and the Area's election. In short, it is the foundation of our service structure, our Third Legacy.

In a few weeks, the collective conscience of Area 87 will be invited to an Election Assembly, to elect the next Delegate, Alternate-delegate, Chairperson and Alternate-chairperson who will serve within the area's steering committee over the next two years.

The "Right of Participation" or the Group's voting right is the GSR's responsibility. Should they not be able to attend the assembly, their alternate could replace them, or the group could appoint a group member to act as their representative at the election assembly.

As we are just back from the Rimouski Special Forum, filled with renewed energy and fellowship' spirit, we hope to greet many of you, Saturday October 13th 2007, to live the experience of A.A. democracy, a true spiritual experience.

Your Steering Committee



Editorial

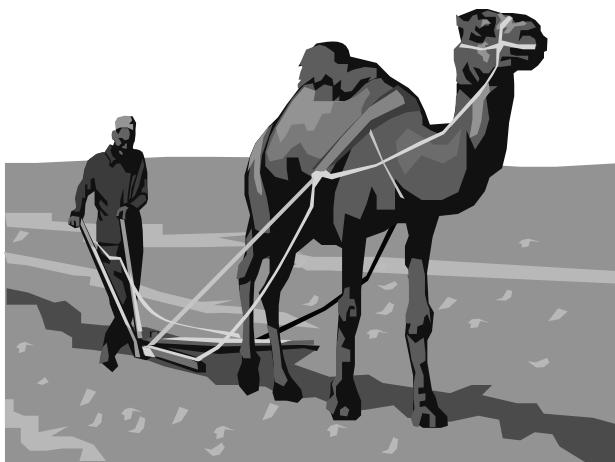
The Last Straw

I had been asked to say a few words about service at the West Island Spring Roundup in May. Thinking about what I might say, I initially could come up with only the tried and true adages—*service is good for sobriety, it allows us to give back what we were so freely given, service helps the suffering alcoholic* etc. The need for service in A.A. is so dire, though, that I felt I must say what I truly felt.

There are native people who start groups in the far north, bringing sobriety to those who suffer, exposing themselves to the very milieu that brought them down. There are countries like China where A.A. has yet to gain a firm foothold, yet the brave few are covering vast territory in the attempt to bring the

fellowship to the suffering alcoholic. It's truly humbling. These are people who are going to any length to get it while we, who have every advantage, are having trouble attracting people into service. It is a serious problem. It appears as a topic in one form or another in every Conference theme, year after year. It has been said that if A.A. ever falls, it will be from within, from a lack of service. Yet, like the elephant of alcoholism in the living room, we ignore it. Why?

The spiritual part of the program has taught us that attraction, not promotion, is the way it's done. In our new-found spirituality, we don't want to look judgmental, confrontational. We're not bullies, after all. Yet maybe this passivity or reticence is dangerous in dealing with such a fatal disease. Bill W. himself said that at times reasonable coercion is necessary. We all know



people who get by just going to meetings others have worked hard to set up. We are told they won't remain sober, but they do. We're told that perhaps they are dry drunks, that their quality of sobriety is poor. Yet they seem to flourish, in a program where the burden is carried by the few who do the work so many could share. Like the camel on our coin, they are beasts of burden. I do not count myself in that legion of dedicated souls. We all know them. They are the ones who are ever at the ready to fill this position or that, to set up for yet one more month because no one else will do it. Ironically, in their willingness to be of service they often expose themselves to criticism and have their motives questioned! Even if they are acting out of ego, or a desire to feel needed, or for praise, I personally don't care. They're keeping our fellowship afloat! And their patience and dedication may not be endless. People become overwhelmed. Newcomers see this and are perhaps reluctant to get on the service merry-go-

round because they see it not as rotation, but as endless servitude. They see the toll it takes.

At an area meeting last year someone said he uses the gentle approach of telling people they now have the opportunity to prove themselves responsible by being of service. I'm inclined to say, "Get responsible or A.A. will not be here for your children and grandchildren!" We cannot forever remain the newcomer, the suffering alcoholic on the receiving end. If each of us volunteered to do one small task—bring a dish of food to an anniversary, offer to greet at the door, make coffee, take a Helpline shift, be a 12-step rep—we might relieve that service camel of that last straw so that he can go another 24 hours without drinking.

Michele T.

46^e Congrès Régional

Thème: L'Important d'Abord

Notre Congrès Régional arrive bientôt – soit les 5 et 6 octobre 2007 au Collège Jean-de-Brébeuf. Notre comité travaille fort pour tout préparer mais ne vous inquiétez pas, il y a encore de la place si vous voulez vous impliquer.

Le congrès nous donne des belles opportunités pour rendre service – pour donner de l'information sur notre programme et notre fraternité aux non-membres, pour accueillir les nouveaux membres, pour se réunir avec des vieux amis et bâtir des nouvelles amitiés. Aussi, nous montrons aux nouveaux membres qu'on peut s'amuser dans la sobriété quand nous partageons, nous nous amusons et travaillons ensemble.

Nous avons beaucoup d'activités planifiées cette année. Nous avons un horaire de réunions A.A. qui inclut la participation des 29 districts de notre région. Trois de nos réunions auront de la traduction simultanée pour ceux qui apportent leurs baladeurs FM. Une de ces réunions sera une rencontre spéciale avec Leonard Blumenthal, président du Conseil des Services Généraux. Il est le porte parole pour les Alcooliques Anonymes et, parce qu'il est un administrateur non-alcoolique, il peut être identifié dans les médias et activités publiques. Quelle belle opportunité de le connaître et d'apprendre un peu plus sur la raison qui fait que des non- alcooliques nous servent et ce qu'ils font.

Assistez à une pièce de théâtre sur le rétablissement – il y en a deux, une en français et une en anglais. Venez entendre un partage en espagnol grâce à la traduction. Visitez les comités de la région pour voir ce qu'ils font pour transmettre le message de notre part. Peuvent-ils avoir besoin de votre aide?

Le tout commence le vendredi soir à 19h avec l'ouverture officielle à 20h. Le congrès se termine samedi soir après le décompte et la danse.



46th Area Convention

Theme: First Things First

Our Area Convention is coming up on October 5th and 6th, 2007 at Collège Jean-de-Brébeuf. Our organizing committee has been hard at work getting everything ready but there is still room for more members if you'd like to get involved.

The convention presents us with a terrific opportunity to inform non A.A. members about our program and fellowship, to welcome new members, to get together with old friends and new and to show newcomers how much fun sobriety can be when we share, play and work together.



We have a lot of fun activities planned this year on top of our schedule of A.A. meetings, all of which are hosted by Area 87 districts, groups and committees. Three of the meetings this year will have simultaneous translation for those who remember to bring an FM radio receiver. One of these will be a special meeting with the Chairman of the General Service Board, Leonard Blumenthal. As a non-alcoholic he can be identified by name and photo to the public and in the media. Come and meet him and get to know a little more about what non-alcoholic trustees do and why.

Come to see one of the two plays on A.A. recovery - one in English and one in French. Come to a Spanish meeting or listen to a Spanish speaker thanks to translation. Come to visit our Area Committees in the Hospitality room and get to know how they help carry the message on our behalf. Maybe one of them needs your help!

The fun starts on Friday night at 7pm with opening meeting at 8pm. The convention closes on Saturday after the countdown and dance.

45° Congreso regional

Tema: Lo primero, primero

Nuestro Congreso Regional llega pronto - sea el 5 y 6 de octubre de 2007 en el Colegio Jean-de-Brébeuf. Nuestro comité trabaja mucho para preparar todo pero no se preocupe, todavía hay lugar si usted quiere implicarse.

El congreso nos da bellas oportunidades para prestar servicio - para dar la información sobre nuestro programa y nuestra fraternidad a los no miembros, para acoger a los nuevos miembros, para reunirse con viejos amigos y edificar nuevas amistades. Así, de mostrarles a los nuevos miembros que se puede divertirse en la sobriedad cuando compartimos, nos divertimos y trabajamos juntos.

Tenemos muchas actividades planificadas este año. Tenemos un horario de reunión A.A. que incluye la participación de los 29 distritos de nuestra área. Tres de nuestras reuniones tendrán traducción simultánea para las que llevan su walkman FM. Uno de estas reuniones será un encuentro especial con Leonard Blumenthal, presidente de la Junta de Servicios Generales. Es puerta palabra para los Alcohólicos Anónimos y, porque es un administrador no alcohólico, puede ser identificado en los medios de comunicación y las actividades públicas. Cual bella oportunidad de conocerlo y de enterarse un poco más sobre la razón que hace que unos no alcohólicos nos sirven y lo que hacen.

Asista a una pieza de teatro sobre el restablecimiento - Hay dos, una en francés y una en inglés. Venga para oír una reparto en español gracias a la traducción. Visite los comités de la área para ver lo que hacen para transmitir el mensaje de nuestra parte. ¿ Pueden necesitar su ayuda?

Todo empieza el viernes por la tarde a las 19 horas con la abertura oficial a las 20 horas. El congreso se acaba el sábado por la tarde después el descuento y la baile.



Forum spécial de Rimouski

Le Forum de Rimouski est déjà derrière nous. Comme à chaque réunion de service, nous avons pu expérimenter cette Énergie qui nous habite lorsque nous nous rencontrons pour parler AA. Contrairement à l'ensemble de nos réunions de service, un Forum est une réunion ouverte qui permet ainsi de mieux faire connaître notre structure de service au grand public. Plus de 300 participants provenant du territoire de l'Est du Canada, principalement des quatre régions du Québec et bien sûr des gens de New York, ont participé à cette rencontre. La région hôte (88) a su nous accueillir chaleureusement au cœur d'une des plus belles régions du Québec.

Il y aurait beaucoup à dire sur cette fin de semaine, mais je me dois d'être le plus bref possible. Je vais donc m'en tenir à quelques informations pertinentes aux forums.

« COMMENT ONT PRIS NAISSANCE LES FORUMS TERRITORIAUX/SPÉCIAUX »

Depuis 1975, on a tenu 154 Forums Territoriaux et Spéciaux. Au début, les Forums étaient des « Mini Conférences » et ils visaient à faire vivre l'expérience de la Conférence aux membres des AA partout aux États-Unis et au Canada. La première « Mini-Conférence » a eu lieu à Atlanta, Georgia, en décembre 1975. Toutefois, la Conférence (1976) a finalement recommandé : « Que nous allions de l'avant avec les Mini-Conférences et que nous les tenions aussi souvent que possible, qu'elles aient lieu (seulement) à la demande des territoires, et que le nom soit changé pour s'appeler « Forums territoriaux des AA ». Peu de temps après la Conférence décida, pour accommoder un grand nombre de serviteurs de régions éloignées, d'instaurer un « Mini-Forum ». En 1979, ce fut le début des Forums Spéciaux. À partir de 2008, il a été prévu – pas plus que deux ou trois fois par an – d'incorporer les Forums locaux au calendrier des Forums territoriaux en remplacement des Forums spéciaux.

Le prochain Forum pour l'Est du Canada, aura lieu du 20 au 22 juin 2008, à Truro, Nouvelle-Écosse.

Voilà! J'espère avoir piqué votre curiosité. Pour de plus amples détails, vous pouvez toujours demander à votre RDR une copie du compte rendu de ce Forum.

Rimouski special Forum



The Forum is already behind us. Like every other service meeting, we once again experienced this special energy which inhabits us all when we meet to talk about the fellowship.

Contrary to most of our service meetings, a Forum is an open meeting thereby permitting the general public to better understand the service structure of our fellowship. More than 300 participants from the territory of Eastern Canada, principally from the four Areas' of Québec and the representatives from New York attended this get-together. Area 88 hosted this event and we were warmly received in the heart of one of the most beautiful areas of Québec.

There would be a lot to write about this wonderful weekend, but I must be as brief as possible. I will therefore limit myself to some pertinent information about forums.

“HOW SPECIAL AND TERRITORIAL FORUMS CAME TO BE.”

Since 1975, we have had 154 Special and Territorial Forums. At the beginning, these Forums were “mini conferences” aimed to reach members everywhere in Canada and in the United States to transmit the experience of the General Service Conference. The first “mini conference” was held in Atlanta, Georgia in December of 1975. However, the 1976 Conference finally recommended: “That we go ahead with the mini conferences and that we have them as often as possible, that they occur (only) when asked for by the territories, and that the name be changed to “AA Territorial Forums”. Not long afterwards, the Conference decided, in order to reach a greater number of trusted servants in far away areas, to create a “Mini-Forum”. 1979 was the beginning of the Special Forums. From 2008, it was planned – not more than two or three times a year – to incorporate the local Forums to the calendar of the Territorial Forums in replacement of the Special Forums.

The next Forum for Eastern Canada will be held in 2008 from June 20 to 22, in Truro, Nova-Scotia.

So there it is, hoping it has excited your curiosity. For additional information, ask your DCM for a copy of the minutes of the Forum.

Cronología de Dios

Había transcurrido mucho tiempo, una espera con mucho espacio un vacío que yo sentía en lo personal, demasiado grande é inexplicable. Efectivamente, la ausencia orgánica del Distrito 32-87 Español era notable, en mi grupo base " Viviendo Sobrio" estábamos desconectados de la información, desarrollo ó avance de Alcohólicos Anónimos a nivel mundial, no teníamos un RSG y tampoco un Distrito funcionando, sin embargo recibíamos correspondencia de Nueva Cork por ser grupo registrado a Servicios Generales. Me parecía inconcebible geográficamente hablando la distancia entre la ubicación de mi grupo base y la OSG de Montréal padeciendo de semejante incomunicación; esta situación me parecía no corresponder al objetivo primordial de nuestra comunidad y a la vez poniendo de lado el propósito común, al cual yo siempre le he dedicado mi más férrea lealtad, sin embargo otros compañeros se habían reunido a título personal en un grupo con las mismas inquietudes y al no ponerse de acuerdo con el método a utilizar habían fracasado en el intento de formar dicho Distrito. Esta acción manifestaba de alguna manera que las condiciones para reactivar el Distrito estaban tomando el curso adecuado. En ese período en mi grupo base se decide discutir esta situación de vacío en cuanto a la relación directa con la OSG a través del RSG y ve la necesidad por acuerdo de enviar una carta a la Oficina Intergrupala sugiriéndole formar un Comité de Enlace que tenga como objetivo reactivar el Distrito 32-87 y el Comité permanente de Convenciones, en ese sentido la Oficina Intergrupala formó dicho Comité de



Enlace y empezó una campaña de concientización en los diferentes grupos para que eligieran sus representantes. El día que el Comité de Enlace precedido por los compañeros Martín M. y Guillermo C. convocaron a todos los representantes electos por sus grupos quienes acudieron masivamente y contando con la presencia del compañero Luc R. delegado de la región 87 de la OSG como asesor a dicha reunión, nuestro poder superior quiso estampar su gracia este día, dándole luz a tan vital organismo para que nos permitiera poner en acción nuestra voluntad y vivir actuando constructivamente, ese día al terminar la reunión, Dios había querido que saboreáramos la fuerza de poseer un ideal común sin divisiones ni egoísmos al que le fuéramos totalmente fieles y así trabajar en camaradería viviendo la fuerza de la unidad, respondiendo los unos por los otros a través del servicio, neutralizando los desvíos malignos fuera de nuestro círculo protector de la comunidad; Dios quiso protegernos para incrementar su contenido espiritual para las generaciones venideras y él quiso que fuera de esta manera.

Guillermo C.
MCD Alterno -Distrito 32-87 Español.

A nuestros compañeros de idioma español

Nuestro boletín Eco necesita de artículos en español. Si tú quieres colaborar con alguna anécdota, experiencia en el servicio o en compartimiento y nos lo quieres enviar para su publicación, no dudes en hacerlo y ponerte en contacto con nosotros lo más pronto posible.

echo87@aa-quebec.org

Saviez-vous ...?

Saviez-vous ce que ne font pas les AA ?

1. Recruter des membres ou fournir aux alcooliques la motivation de départ pour se rétablir.
2. Tenir des dossiers sur les membres ou sur leur rétablissement.
3. Exercer un suivi auprès des membres ou chercher à les contrôler.
4. Établir des diagnostics ou des pronostics médicaux ou psychologiques.
5. Fournir des services hospitaliers, des médicaments ou des soins médicaux ou psychiatriques.
6. Fournir logement, nourriture, vêtements, emplois, argent ou autre service du même genre.
7. Fournir les services d'assistance familiale ou professionnelle.
8. Entreprendre ou parrainer des recherches.
9. S'affilier avec des organismes sociaux (bien que beaucoup de membres et de comités de service collaborent avec eux).
10. Offrir des services religieux.
11. S'engager dans quelque polémique que ce soit sur l'alcoolisme ou tout autre sujet.
12. Accepter de l'argent en échange de ses services, ou des contributions venant de sources extérieures aux AA.
13. Fournir des lettres de recommandation aux commissions de libération conditionnelle, avocats, fonctionnaires des tribunaux, écoles, entreprises, services sociaux ou toute autre organisation ou institution.

Did you know?

Lest we think we are unique, Bill Wilson reminds us that our society has borrowed from many forms of human association, hopefully inheriting the assets of each and avoiding their liabilities:

- In the sense that we have a new freedom and cannot be compelled to do anything, we are a *benign anarchy*. The term "anarchy" here implies not the wanton self-will many think of, but the vision that men would "voluntarily associate themselves in a common interest" if given absolute liberty.
- When we had to function as groups, each group became a *town-meeting democracy*, electing its servants by majority vote.
- The original setup of A.A., with Bill and Bob as "self-appointed guardians and custodians of this society", was a *hierarchy of service*, a kind of *double-headed papacy* and a *college of cardinals*. This, of course, could not continue, so The General Service Conference was established as a democratic link between our society and its Trustees.
- We are also a double-headed *dictatorship*. Our dictators are John Barleycorn and the Father of Lights. While God says "Learn my will and do it", alcohol is saying "You had better do God's will or I will kill you".

Alcoholics Anonymous Comes Of Age pp 224-226

Aniversario de grupo

Los 7 e 8 de octubre, habrá el aniversario del grupo "Acción de gracias", área hispánica. Domingo 7 de octubre, reunión maratónica en el local del grupo a partir de las 6 PM en la dirección: 7105, calle St-Hubert # 106 (metro Jean-Talon).

Lunes 8 de Octubre, a las 11 AM, reunión pública, en el sótano de la iglesia St-Arsene, dirección 1015 calle Belanger, esquina Christophe Colomb.

Le esperamos en gran número.

The Best Job in A.A.

I find that answering the Helpline phone is without a doubt the most enjoyable and rewarding job in A.A.

Chapter 7 of the Big Book starts with the statement “ Practical Experience shows that nothing will so much insure immunity from drinking as intensive work with other alcoholics”. The Helpline is only one of many ways of carrying out this intensive work that is essential to our continued sobriety but it is one that is well suited to many people like myself. I tend to be lazy and a procrastinator. My regular Helpline shift gives me a commitment to a structured task involving direct interaction with other alcoholics that I can't easily avoid.

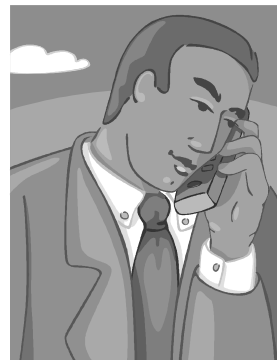
Answering calls on the Helpline also ensures that I converse with a variety of members and outsiders that I might not encounter at meetings or even try to avoid. Most calls are simply people asking about meetings, anniversaries etc. I always try to give these callers extra information if I have it or ask them about their connection to the event. This reinforces the feeling of fellowship that is an important part of the A.A. experience. This is even more so when I can help an out of town caller or visitor. Calls asking about de-tox or treatment centers help increase my understanding and tolerance for the problems of others and the variety of paths to recovery. Calls from family members trying to help an alcoholic relative are never fun but they help me remember the damage I did and people I affected when I was a drunk. This is invaluable to me when I am becoming complacent in my daily routines and regular meetings. Calls from drunks are sometimes funny, sometimes baffling, sometimes an opportunity for intense 12th stepping which can be especially rewarding when I can be useful myself and also give an opportunity for one of the 12 step

workers to get involved. On every shift there is at least one call from someone that doesn't need information and doesn't have an alcohol related problem. These callers, often 'regulars', are lonely or want to complain or boast about their lives or even argue with me. Although it isn't always easy, I try to listen to these people with as much sympathy as I can muster even if I don't share their difficulties. They are God's children also.

When I first started on the Helpline, two aspects bothered me. One was the quiet periods between calls and the other was not knowing which callers I helped and which I didn't. The quiet periods I now see as opportunities for reflection and for exposure to my French colleagues. In Montreal we are fortunate to have a multitude of meetings but I find that with so many English meetings available I rarely go to the French ones. At the Helpline I can gain some exposure to the other side. A veteran on the phones one day removed my other concern by explaining that most of our work is really agricultural – we are simply planting seeds.

There are many important and rewarding forms of service but the Helpline uniquely instills both humility and a feeling of accomplishment at the same time.

Al L. Helpline DLP (Friday)



LE COIN DES COMITÉS / THE COMMITTEE UPDATES

VOTRE COMITÉ DE LA VIGNE

Du nouveau à la Vigne. La Vigne est en ligne. Plusieurs membres ont travaillé fort pour que le site voit le jour. Vous pouvez aller faire un tour à www.lavigneaa.org. Il y a beaucoup à découvrir et les photos sont magnifiques.

Aussi, si vous avez de belles photos vous pouvez les faire parvenir à La Vigne à l'adresse suivante (la_vigne_aa@qc.aira.com). Notre rédacteur Pierre nous fait la suggestion suivante : « La meilleure résolution pour les photos est la résolution maximale à laquelle la ou les photos ont été prises. Si c'est un appareil numérique qui les a prises et qu'il donne une résolution de 5 meg, alors les fichiers jpg des photos prises au maximum de résolution auront entre 800 ko et 2,5 meg parce que le format jpg est déjà un format compressé. Autour de 800 ko c'est bon, si c'est plus, c'est mieux. »

Si vous avez le goût de venir nous visiter, le comité de La Vigne se réunit toujours le deuxième jeudi du mois à 19h30. Vous êtes les bienvenus.

CONGRÈS RÉGIONAL

1. Chaque district a un bloc dans le programme pour organiser une réunion A.A. pendant le congrès. Le format, thème, nombre de conférenciers etc., vous appartient. Les comités régionaux sont aussi invités à préparer des activités reliées à leur mandat.
2. Comme fait dans les années précédentes, chaque district est aussi responsable pour une heure d'accueil à l'entrée du Collège. Les districts anglophones et hispanophones ont la possibilité de faire plus d'un bloc, car le besoin est là pour accueillir les nouveaux et les visiteurs, ainsi que les membres.
3. Activités durant la fin de semaine du congrès:
 - Réunion avec le président du conseil des Services Généraux.
 - Réunions AA en français, anglais et espagnol avec partages, discussions, visiteurs de l'extérieur.
 - Activités: Information Publique et Collaboration avec les Milieux Professionnels.
 - Salles d'hospitalité, avec table d'information pour chaque comité de notre région.

congres87@aa-quebec.org

HELPLINE COMMITTEE REPORT

June 2007

724 calls were received during the month:

Seeking information re: meeting times/location	463 (63%)
Seeking information re: GSO, Correctional, Publ. Inf	8
Members who want to talk	162 (22%)
First time callers	29 (4%)
Out of town callers	24
12 step worker contacted	6
12 step worker called back	5
Callers referred to other intergroup	0
Calls referred to Al-Anon	3
Calls referred to CA, NA, Detox, and Rehab	24

There was (1) missed shift

CMP /CPC RAPPORT D'ACTIVITÉS JUILLET – SEPTEMBRE 2007

Projets Spéciaux : 7^e Congrès international de l'ISAPP—(International Society for Adolescent Psychiatry and Psychology)
à l'Hotel Fairmont Le Reine Élisabeth
(4 au 7 juillet 2007)

Santé Niveau Universitaire : Préparation de la présentation sur AA prévue le 26 septembre 2007 à l'université McGill auprès de 200 étudiants en médecine et médecine dentaire.

Nous sommes aussi disponibles pour vous rencontrer à votre réunion de district et lors de votre prochain mini-congrès !

www.aa-quebec.org/region87/cmp

Special Projects: 7th International Convention of ISAPP—(International Society for Adolescent Psychiatry and Psychology) - at the Queen Elizabeth Fairmont Hotel
(July 4th to 7th 2007)

Health University level: Preparation for the AA Presentation which will take place September 26th 2007 at McGill University. 200 Dentistry and Medicine students will participate at this event.

We are also available to meet you at your district meeting and next round-up!

www.aa-quebec.org/area87/cpc

ÉCHO ECHO ECO
ABONNEMENT/SUBSCRIPTION/SUSCRIPCIÓN

Nom/Name/Nombre : _____

Adresse/Address/Dirección : _____

Ville/City/Ciudad : _____ **C.P./P.C./C.P.** _____

Téléphone/Telephone/Teléfono : (____) _____

Abonnement pour 1 an / Subscription for 1 year / Suscripción por 1 año : 6\$

Adresse/Address/Dirección : Région 87, 3920 Rachel Est, Montréal, Québec, H1X 1Z3

* * ***Important/Importante*** * *

Vous pouvez vous procurer gratuitement le bulletin par le site Internet de la Région 87

You can get a free copy of the bulletin by Internet site of Area 87

Pueden Uds obtener gratis el boletín por el sitio Internet del Area 87

Adresse/Address/Dirección : <http://aa-quebec.org/region87>

Comité de Service aux Groupes

Région 87

Dans le but d'informer ceux qui ont le droit de se présenter aux élections d'octobre et ceux qui ont le droit de vote, nous joignons la procédure d'élection pour le comité de Service aux Groupes:

Procédure d'élection

(Tirée du Manuel de Service et des règlements de la Région 87 et contextualisé)

1. Composition du Comité

Le comité exécutif du CSG est composé d'officiers pour un mandat de deux ans, chacun aux postes suivants:

- Délégué-adjoint
- Coordonnateur
- Coordonnateur-adjoint
- Secrétaire
- 4 responsables de modules
- 4 responsables-adjoints de modules

2. Qui est éligible?

- Est éligible au poste de coordonnateur tout membre ayant servi pendant 2 ans au sein du comité.
- Sont éligibles pour les modules suivants : Séminaire, Inventaire, "Service Seminar, Inventories" tout membre ayant servi au moins un an à l'intérieur d'un module et respectant les temps d'abstinence suggéré par les descriptions de tâches.

3. Qui vote?

- Les membres servant au sein du comité, dans les différents modules.
Les responsables des modules : Séminaire, Inventaire/Éthique, "Service Seminar, Inventories" fournissent au coordonnateur une liste des membres électeurs au plus tard dans la première semaine d'août des années impaires.

4. La procédure d'élection devrait être diffusée à tous les serveurs du comité au plus tard un mois avant la tenue des élections.

5. Assemblée d'élection

- L'assemblée d'élection se tient à la réunion d'octobre des années impaires.
- Les critères d'éligibilité sont diffusés au moins un mois avant la tenue des élections par les outils de communication de la région.
- Les membres votants sont convoqués à la réunion d'élection au plus tard 1 mois avant la tenue de celle-ci.
- Lors de l'assemblée d'élection, le président d'élection, les scrutateurs, ceux qui recueillent les bulletins de vote et ceux qui notent les résultats au tableau, sont des membres non éligibles et non votants.

Le comité d'Aide téléphonique

3920, rue Rachel, Montréal (Québec) H1X 1Z3 (514) 376-9230

Tu as connu la grande souffrance, tu t'en es sorti;
maintenant tu as une grande profondeur intérieure,
beaucoup de compassion et le plus beau sentiment de reconnais-
sance.

Tu n'as plus peur des gens, de l'échec et de l'engagement.

Tu es le candidat idéal pour l'aide téléphonique,
si tu as le désir d'aider l'alcoolique qui souffre encore.

De 9 h 00 à 13 h 00

De 13 h 00 à 18 h 00

De 18 h 00 à 23 h 00

Et ce, tous les jours de la semaine

Gilbert B., coordonnateur— (514) 921-4195

Si tu veux servir **Alcooliques Anonymes**,
le comité des Centres de traitement a un besoin urgent
de parrains et marraines de groupe.

(2 années d'abstinence continue, bilinguisme un atout)

If you want to serve in **AA**,
the Area 87 Treatment Facilities' Committee
absolutely needs sponsors, co-sponsors and
supporting members for groups, meetings and other activities.
(conditions : 2 years of continuous abstinence; bilinguism is an asset)

Pour nous joindre / To contact us (514) 374-3688 ou/or
Par courriel/by email : region87@aa-quebec.org

COMITÉ DE SERVICE AUX GROUPES SÉMINAIRES SUR LE MODE DE VIE ET LA STRUCTURE A.A. 2007

Le mouvement AA nous propose un « Mode de
Vie » fondé sur 36 principes spirituels.

Ces séminaires mensuels de deux jours présentent
une vision complète de notre Mode de Vie et nous
sensibilisent à la philosophie globale des AA, qui va
bien au-delà des Douze Étapes

Tout membre, en particulier le nouveau, en retirera
des bénéfices considérables. En effet, le nouveau a
tout intérêt à bien connaître le Mouvement dans le-
quel il s'engage. Quant aux serveurs de confiance
déjà en fonction, ils se sentiront beaucoup plus
confortables pour mieux informer et servir leur
groupe ou comité.

Voici les dates des prochains séminaires en 2007.

15 - 16 septembre

22 - 23 septembre (Beloil)

20 - 21 octobre (St-Jean)

3 - 4 novembre

3920 Rachel Est, Mtl,

Réservations:

(514) 374-3688

PROCHAINE DATE
DE TOMBÉE

NEXT
DEADLINE

PRÓXIMA FECHA
DE CAÍDA

LE 1^{er}
Octobre

October 1st

Primer de
Octubre

C
L
A
S
S
I
F
I
E
D

HELPLINE COMMITTEE

Job offer

Men and Women

Hours: flexible

Salary: immeasurable

Environnement: warm

Benefits: 200% and more

If you have one continuous year of sobriety and
would like to volunteer 4-5 hours per month to en-
sure that the hand of AA is always available on AA
Montreal telephone, then call the helpline:

(514) 376-9230

and leave your name and phone number at
HELPLINE COMMITTEE COORDONNATOR

Site Internet de la Région 87
<http://aa-quebec.org/region87>
Internet site of Area 87

ANNONCES CLASSÉES

Avis de recherche

Le centre d'Aide téléphonique Rive-Sud AA est
à la recherche de travailleurs pour faire de l'é-
coute téléphonique et aussi pour occuper les
postes de responsables de journée. Pour don-
ner ton nom ou pour plus d'informations, com-
munique avec Alice P., au : **(450) 670-9480**

Comité des Centres de détention

Nous sommes à la recherche de membres res-
ponsables qui sont disponibles une fois la se-
maine, de 09 h 00 à 12 h00, pour accueillir des
membres en difficulté à la Cour municipale et
au palais de justice de Montréal.

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer
avec le Bureau des Services de la Région 87
au :

(514) 374-3688

Comment nous joindre

ÉCHO/ECHO/ECO
3920 rue Rachel Est
Montréal (Qc) H1X 1Z3
Télécopieur : (514) 374-2250
Courriel : echo87@aa-quebec.org